



# OUBOUR | عبور

EXPOSITION COLLECTIVE  
COMMISARIAT - VANESSA BRITO AVEC LE COLLECTIF SUSPENDED SPACES

**Du 24 mars au 22 avril 2023**

VERNISSAGE JEUDI 23 MARS À PARTIR DE 18H30

**Kader ATTIA, Stefanie BAUMANN, Adila BENNEDJÄÏ ZOU, Mounia BOUALI, Jean-Claude CHIANALE, Alessia de BIASE, Marcel DINAHET, Ângela FERREIRA, Camila FIALHO, Maïder FORTUNÉ, Mounir GOURI, Valérie JOUVE, Jan KOPP, Mourad KRINAH, Daniel LÊ, Elisabeth LEUVREY, Amina MENIA, Françoise PARFAIT, Lydia SAÏDI, Stéphane THIDET, Éric VALETTE, Camille VARENNE**

Depuis 2019, le collectif Suspended spaces travaille sur l'idée de traverser (Oubour en arabe algérien), en préparant un déplacement imaginé, documenté, pour lequel ont été cherchés des relais, des récits, des témoins.

En 2021, depuis Marseille, des lignes ont été tendues vers l'architecture de Ghardaïa qui a inspiré les modernes. Aux portes du Sahara algérien, la région de Ghardaïa constitue un patrimoine historique et culturel qui résiste aux lectures habituelles, à la fois fortement déterminé par la rigidité de la tradition et des normes sociales et confronté aux questions les plus urgentes du monde actuel, écologiques, économiques, politiques.

En 2022, le Collectif s'est rendu par bateau à Alger pour une résidence de deux semaines avec un court séjour dans la vallée du Mزاب. À Alger, où se lit une histoire stratifiée, les échanges, rencontres, visites, ont nourri et prolongé les recherches et les expériences sensibles de chacun.e. L'exposition de Marseille est le résultat de cette résidence algéroise, avant une seconde présentation à Alger, en automne 2023.

Une exposition réalisée dans le cadre du programme de soutien à la création artistique Mondes nouveaux.

Le programme Mondes nouveaux :  
Pour soutenir la création artistique après la crise sanitaire, le volet culture du plan France Relance consacre 30 millions d'euros à Mondes nouveaux, programme de soutien novateur à la conception et à la réalisation de projets artistiques, en soutenant 430 créateurs et créatrices et 264 projets dans toute la France.  
[www.mondesnouveaux.fr](http://www.mondesnouveaux.fr) @mondes\_nouveaux #Mondesnouveaux



## ÉVÈNEMENTS ASSOCIÉS :

*Femmes d'Alger dans leurs nouveaux appartements*, exposition de Lydia Saïdi, Galerie-librairie Zoème  
**Vernissage : jeudi 23 mars à partir de 18h30**

### Vendredi 24 mars - Entrée libre

**20h-21h30** : Librairie-galerie Zoème : lancement/présentation du *Journal n°2 : Traverser - Marseille / Alger / Ghardaïa*, en présence des membres du Collectif Suspended spaces.

### Samedi 25 mars - Entrée libre

**15h-16h30** : Librairie-galerie Zoème : rencontre autour du livre *Archives des luttes des femmes en Algérie*. Avec Lydia Saïdi, Walid Bouchouchi et Awel Haoutati.

**17h-18h30** : cinéma La Baleine : masterclass avec Stefanie Baumann *Après l'Indépendance, la révolution anti-impérialiste internationale ! Cinéma et politique dans l'Alger des années rouges*, en partenariat avec AFLAM.

**19h-20h** : cinéma La Baleine : *Tirer les fils de Ghardaïa*, Conférence-performance d'Eric Valette, en partenariat avec AFLAM.

### Dimanche 26 mars

**10h-12h** : visite décoloniale de Marseille avec Mariam Benbakkar, fondatrice du collectif @marseilledécoloniale.

**14h-18h** : Galerie des Grands Bains Douches de la Plaine, lecture arpentée avec Nesma Merhoum du livre *Habiter l'Indépendance, Alger, conditions d'une architecture de l'occupation* (Shed Publishing, 2022). Tournage d'un film documentaire par Camille Varenne.

### Sur inscription dans la limite des places disponibles

Contact : [communication.artcade@gmail.com](mailto:communication.artcade@gmail.com)

### Visite-atelier famille

Tous les samedis à 15h à partir du 25 mars. Tarif : 5 € par famille.  
Sur réservation à : [communication.artcade@gmail.com](mailto:communication.artcade@gmail.com)

Galerie des grands bains douches de la Plaine  
35 bis rue de la bibliothèque, 13001 Marseille  
mardi - samedi 15:00 - 19:00  
Entrée libre et gratuite.  
04 91 47 87 92  
contact@art-cade.net [www.art-cade.net](http://www.art-cade.net)



**BALEINE**